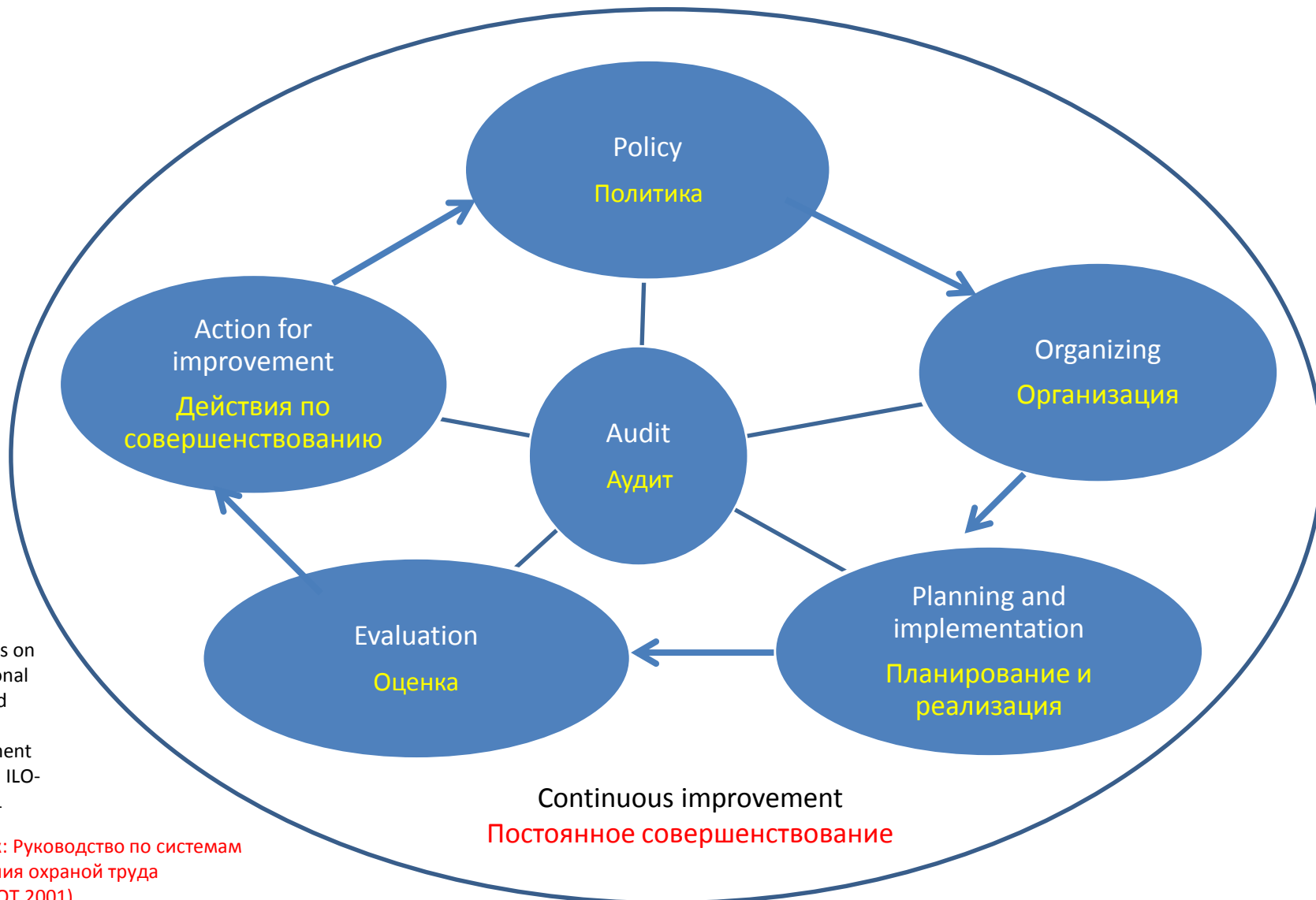


ASSESSMENT AND MANAGEMENT OF
OCCUPATIONAL HAZARDS. ILO
PERSPECTIVE

ОЦЕНКА ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ
РИСКОВ И УПРАВЛЕНИЕ ИМИ.
ТОЧКА ЗРЕНИЯ МОТ

Main elements of the OSH management system

Основные элементы системы управления охраной труда



Source:
Guidelines on
occupational
safety and
health
management
systems ILO-
OSH 2001

Источник: Руководство по системам
управления охраной труда
(МОТ-СУОТ 2001)

OSH Management System

Система управления охраной труда

- OSH management systems as **part of the overall management** of an *organization*
- It aims at the **improvement of working conditions and environment**
- the **anticipation, recognition of hazards, evaluation and control of risks, arising in or from the workplace**, are the fundamental principles of the process governing occupational risk assessment and management
- **Workers' participation is an essential element** of the OSH management system in the *organization*.
- Система управления охраной труда – **часть общей системы управления организацией**
- Ее цель – **улучшение условий труда и производственной среды**
- **Предвидение, распознавание опасных факторов, оценка и контроль связанных с рабочими местами рисков** – основополагающие принципы, регулирующие процесс оценки профессиональных рисков и управления ими
- **Участие работников – необходимый элемент** системы управления охраной труда в *организации*.

Responsibility and accountability: Employers

Ответственность и подотчетность: Работодатели

- The employer should have overall responsibility for the protection of workers' safety and health, and provide leadership for OSH activities in the organization
- The employer should ensure, as appropriate, the establishment and efficient functioning of a safety and health committee and the recognition of workers' safety and health representatives, in accordance with national laws and practice.
- The employer should have sufficient OSH competence to identify and eliminate or control work-related hazards and risks, and to implement the OSH management system.
- Работодатель должен нести общую ответственность за обеспечение безопасности и охрану здоровья работников и руководить деятельностью по охране труда в организации.
- Работодатель в установленном порядке должен обеспечивать создание и успешное функционирование комитета по охране труда и признание представителей работников по охране труда в соответствии с национальным законодательством и практикой.
- Работодатель должен обладать компетентностью в области охраны труда, достаточной для выявления и устранения или контролирования связанных с работой опасных факторов и рисков, а также для создания системы управления охраной труда.

Responsibility and accountability: Employees

Ответственность и подотчетность: Работники

- The employees should carry on their activity in accordance with their professional skills and working instructions in such a manner that will not expose themselves or other persons to any risk of accident at the workplace or professional disease
- The employees should communicate immediately to employer and /or to designated responsible any situation they consider that represents a risk
- The employees should cooperate with employer and/or designated responsible to put in practice any measure or request of the competent authorities, particularly the Labour Inspectorate, designated to improve security and protect health of workers
- Работники должны выполнять работу в соответствии со своей профессиональной квалификацией и рабочими инструкциями таким образом, чтобы не подвергать себя и других лиц риску несчастного случая на производстве или профессионального заболевания.
- Работники должны незамедлительно сообщать работодателю и (или) специально назначенному ответственному лицу о любой ситуации, которая, по их мнению, представляет опасность.
- Работники должны содействовать работодателю и (или) специально назначенному ответственному лицу в принятии мер или выполнении требований компетентных органов, в частности инспекции труда, направленных на повышение безопасности и обеспечение охраны здоровья работников.

SOCIAL DIALOGUE ON OSH. ILO STANDARDS

Социальный диалог по охране труда. Нормы МОТ

- **C155 - Occupational Safety and Health Convention, 1981**
 - Art. 4.1: Government shall, **in consultation with the most representative organizations of employers and workers**, formulate, implement and periodically review a coherent national policy on OSH
 - Art. 19: Arrangements to be made, at the level of enterprises, to create the necessary conditions for:
 - Representative of the workers to co-operate with the employer in the field of OSH
 - Representative of the workers to receive adequate information from the employer regarding OSH system
 - Workers and their representative may appeal technical adviser, by mutual agreement, from outside of the enterprise
- **C081 - Labour Inspection Convention, 1947**
 - Art.5: The competent authority shall make appropriate arrangements to promote:
 - let.(b): Collaboration between officials of the labour inspectorate and employers and workers or their organizations
- **Конвенция 1981 года о безопасности и гигиене труда (№ 155)**
 - Ст. 4.1: Правительства **по консультации с наиболее представительными организациями работодателей и работников** разрабатывают, осуществляют и периодически пересматривают согласованную национальную политику в области охраны труда.
 - Ст. 19: На уровне предприятия принимаются меры для создания необходимых условий для того, чтобы:
 - представители работников сотрудничали с работодателем в области охраны труда;
 - представители работников получали от работодателя соответствующую информацию об охране труда;
 - работники и их представители могли по взаимному согласию обращаться к сторонним техническим консультантам.
- **Конвенция 1947 года об инспекции труда (№ 81)**
 - Ст. 5: Компетентный орган принимает соответствующие меры для того, чтобы способствовать:
 - (b) сотрудничеству между должностными лицами инспекции труда и работодателями и работниками или их организациями.

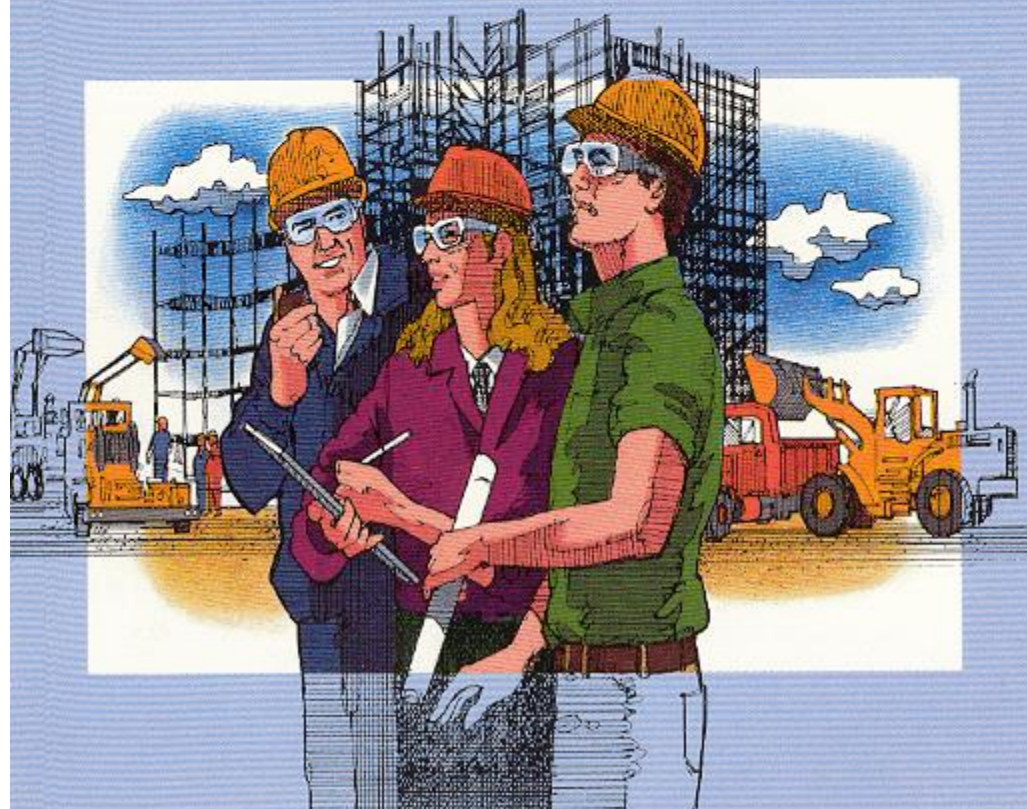
Safety and health in construction.

An ILO Code of Practice

Безопасность
труда и охрана
здоровья в
строительстве.
Руководство МОТ

Safety and health in construction

International
Labour
Office
Geneva



The objective of this code is to provide practical guidance on a legal, administrative, technical and educational framework for safety and health in construction with a view to:

- *preventing accidents and diseases and harmful effects on the health of workers arising from employment in construction;*
- *ensuring appropriate design and implementation of construction projects;*
- *providing means of analysing from the point of view of safety, health and working conditions, construction processes, activities, technologies and operations, and of taking appropriate measures of planning, control and enforcement.*

Задача настоящего свода правил – предоставление практических рекомендаций по юридическим, административным, техническим и образовательным аспектам, лежащим в основе охраны труда в строительстве, в целях:

- *предотвращения несчастных случаев, заболеваний и вредных воздействий на здоровье работников, связанных с трудом в строительстве;*
- *обеспечения качественного проектирования и претворения в жизнь строительных проектов;*
- *обеспечения возможностей для анализа – с точки зрения безопасности, охраны здоровья и условий труда – строительных процессов, деятельности, технологий и операций, а также для принятия надлежащих мер по планированию, контролю и соблюдению соответствующих требований.*

Safety and health in building and civil engineering work.

An ILO Code

Code of practice relating to occupational safety and occupational health in civil engineering and the construction industry - includes provisions concerning the work environment and equipment, fire protection, noise, machinery (incl. Building machinery and electrical machinery, ionising radiations, explosives, handling, occupational health, welfare, health services, etc.)

Охрана труда при строительстве зданий и гражданских сооружений.

Свод практических правил МОТ

Свод практических правил по охране труда в строительстве включает в себя положения, касающиеся производственной среды и оборудования, противопожарной защиты, шума, машин и механизмов (в том числе строительной техники и электрооборудования, ионизирующих излучений, взрывчатых веществ, перемещения грузов, гигиены труда, санитарно-бытовых условий, медицинского обслуживания и т.д.)